

Complete Works by Ouyang Yu, Poet, Novelist, Literary Translator and Editor

(153 titles, including 76 in Chinese, 75 in English and 2 titles in foreign languages)

[39 books of translation in Chinese and 36 books of translation in English, all published]

(Plus one book of poetry, translated into Kazakh and published in Kazakhstan in 2021, and one novel, translated into Catalan and published in Spain in 2020)

(updated 15/3/2026)

Work published in English (75 titles)

Fiction (11 titles)

The Eastern Slope Chronicle (Brandl & Schlesinger, 2002) [Winner of the Festival Award for Innovation in Writing at the 2004 Adelaide Bank Festival of Arts] [\[out of print\]](#)

The English Class (Transit Lounge, 2010) [Winner of NSW Premier's Award, the Community Relations Award, and shortlisted for the Christina Stead Fiction Award, Queensland Premier's Award, Western Australia Premier's Award, 2011, and a finalist for the Melbourne Prize in 2012]

Loose: a wild history (Wakefield Press, 2011)

Diary of a Naked Official (Transit Lounge, 2014)

Billy Sing (Transit Lounge, 2017)

West of the River ([single-copy edition](#), Otherland Publishing, early 2020)

Spring Waters: Li Yu, the Emperor of Poetry ([single-copy edition](#), Otherland Publishing, early 2020)

All the Rivers Run South (Puncher & Wattmann, 1/11/2023)

The White Cockatoo Flowers, a collection of short stories (Transit Lounge, April, 2024)

The Sun at Eight or Nine (Puncher & Wattmann, 1/3/2025)

The Angry Wu Zili (Otherland Publishing, 1/9/2025)

Non-fiction (8 titles)

Representations of Australia and the Australians in the Chinese and Hong Kongese Media: 1985-1995 (CSAAR, University of Queensland, 1998) [\[out of print\]](#)

Bias: Offensively Chinese/Australian. (Melbourne: Otherland Publishing, 2007) [\[out of print\]](#)

On the Smell of an Oily Rag: speaking English, thinking Chinese and living Australian (Wakefield Press, 2007).

Chinese in Australian Fiction: 1888-1988 (Cambria Press, USA, 2008)

Beyond the Yellow Pale: Essays and Criticism (Otherland Publishing, 2010)

Small Says: Words, Stories and Mini-Meditations ([single-copy edition](#), Otherland Publishing, as No. 35, in early 2020)

Thought is Free, a book of non-fiction, published by Ginninderra Press in 2023.

Memories and Voices: A Book of Criticism, a book of non-fiction, published as No. 49 by Otherland Publishing in 2024.

Poetry (20 titles)

Moon over Melbourne and Other Poems (first published by Papyrus Publishing, 1995, new UK edition by Shearsman Books, London, 2005)

Songs of the Last Chinese Poet (Wild Peony Press, 1997) [Short-listed for the NSW Premier's Literary Award, 1998]

Two Hearts, Two Tongues and Rain-coloured Eyes (Wild Peony Press, 2002)

Foreign Matter (Otherland Publishing, hand-made in 2003, winner of the Fast Books Prize for best self-published poetry in Australia, 2003)

New and Selected Poems by Ouyang Yu (Salt Publishing, UK, 2004)

Listening To (Vagabond Press, 2006)

The Kingsbury Tales: a novel (Brandl & Schlesinger, 2008)

Reality Dreams (Picaro Press, 2008)

White and Yu (PressPress, 2010)

Soul Diary, published as part of *Triptych Poets* (Blemish Books, 2011)
The Kingsbury Tales: A Complete Collection (Otherland Publishing, 2012)
Bilingual Love: Poems from 1975 to 2008 (Picaro Press, 2012)
What Can Poetry Do About This and Other Poems? (Picaro Press, December 2012)
Fainting with Freedom (Five Islands Press, 2015)
Flag of Permanent Defeat (Puncher & Wattmann, 2019)
Terminally Poetic (a collection of poetry, published by Ginninderra Press, South Australia, in July, 2020, which won the Judith Wright Calanthe Award for a Poetry Book in the 2021 Queensland Literary Awards)
Living After Death: A Collection of Prose Poems (MPU, Melbourne, 1 August, 2020)
Foreign Matter and Other Poems (a collection of poetry, Ginninderra Press, South Australia, in 2023)
9.45pm (a collection of poetry, forthcoming with Otherland Publishing in 2026)
No Title Whatever, a collection of poems 1981-1989, by Ouyang Yu, in a limited edition of ten copies only, published as No. 50 by Otherland Publishing in May 2025.

Translation (36 titles)

Bitter Peaches and Plums (Monash Asia Institute, 1995, co-translated with Bruce Jacobs) [out of print]
In Your Face: Contemporary Chinese Poetry in English Translation (Otherland, 2002)
Laoshe and His Beijing (Shanghai Literature and Arts Publishing House, 2009) [out of print]
A Loose Account of the Shaolin Temple (Shanghai Literature and Arts Publishing House, 2009) [out of print]
The Ancient Longhua Temple (Shanghai Literature and Arts Publishing House, 2009) [out of print]
Selected Poems of Yi Sha [《伊沙短诗选》], trans. by Denis Mair and Ouyang Yu. Hong Kong: The Milky Way Publishing Co., 2003.
Loving: The Best of Both Words (Translation in English of classical Chinese poetry) (Otherland Publishing, hand-made, 2003)
Strange Flowers: Australia-China Encounters in Writing and Art, edited by Ronnie Scott and Translated, and self-translated, by Ouyang Yu. Wakefield Press: Adelaide, 2011.
Best of Both Words: Classical Chinese Poetry in English Translation, with the Chinese title, 《二词其美：中国古诗英译集》, now published in an expanded bilingual Chinese-English edition, by ASM in Macau, 2012.
Self Translation (in a bilingual Chinese-English edition with Transit Lounge, 2012)
A Collection of Three Chinese Poets in English Translation: Yi Sha, Shu Cai and Yang Xie, published by Vagabond Press, 2013.
Breaking New Sky: A Collection of Contemporary Chinese Poetry in English Translation: published by 5 Islands Press, 2013.
Goddess of the Luo River, a play, by Wang Haiping, translated by Ouyang Yu, et al, published by Xlibris Press in 2014. [Details here: <http://bookstore.xlibris.com/Products/SKU-000723796/Goddess-of-the-Luo-River.aspx>]
Poems of Wu Suzhen, Yue Xuan and Qing Shui, forthcoming with Vagabond Press, in 2017.
A Pale Skin: A Collection of Short Stories, by John Sheng, translated by Ouyang Yu. UK: Novum Publishing in 2017.
A Garden of Trees and Other Poems by Ardakh Nuargaz, August 2017.
Two Halves of the World Apple: Poems by Yang Ke, translated by Denis Mair, Chao, Simon Patton, Ouyang Yu and Ning Yang, and published by the University of Oklahoma Press, 2017.
My Thin Brother Van Gogh: A Collection of Poems by Geng Xiang, published by Shanxi Xinhua Publishing Media Group in 2018.
Dangling by Yang Xie (Puncher & Wattmann, 2019)
To Practice the Rhythms by Shu Cai (Puncher & Wattmann, 2019)
On Low Ground, Lower Ground by Long Quan (Puncher & Wattmann, 2019)
I Live Alone by Lu Ye (Puncher & Wattmann, 2019)
A Land of Forlorn Wild Geese by John Sheng, translated by Ouyang Yu. UK: Novum Publishing, October, 2019)
Digging by Ren Yi (Published by Puncher & Wattmann, September 2020)
Shutting by Lu Piao (Published by Puncher & Wattmann, September 2020)
The Lost Craft by Hai An (Published by Puncher & Wattmann, September 2020)
The Boy in a Baseball Cap by Duo Er (Published by Puncher & Wattmann, 2021)
The Wind Was Rising by Na Ye (Puncher & Wattmann, in August, 2021)

Pebbles, Eggs and the Fence: A Collection of Poetry from Central Asia, by Ardak Nurgaz (Puncher & Wattmann, November, 2021)
Home is Further Away than the Lightning by Zhang Chunhua (published by Puncher & Wattmann in April, 2022)
It Seems I'm Depressed by Man Chen (Puncher & Wattmann, in September, 2021)
Poetry of Liangzhu, a collection of Chinese poetry in my translation, published by Zhejiang University Press in 2020.
The Coach Heading for the Provinces by Xifeng Yedu (published by Puncher & Wattmann in April, 2022)
Book of Time (《时间之书》), a collection of Chinese poems, by Shi Mian, and translated by Ouyang Yu and Xu Jiantong, and published by The Herald Publisher Proprietary Limited, in November 2021.
Reverberations by Zhang Meng (Puncher & Wattmann, 2023)
Living in Seclusion by Xiao Xiao (Puncher & Wattmann, 2023)

Work published in Chinese (76 titles)

Nonfiction (12 titles)

Representing the Other: Chinese in Australian Fiction: 1888-1988 (Xinhua Publishing House, China, 2000)
Keywords China (guanjianci zhongguo), Showwe Publishing in Taiwan, 2013.
A Translator's Heart Carving the Insects (yixin diaochong), Showwe Publishing in Taiwan, 2013.
A History of Australian-Chinese Literary Exchange, Lie Hai Ren Publishing in Taiwan, 2016.
Ganhuo: Shihua (Dry Stuff: Notes on Poetry) (Vol. 1), Lie Hai Ren Publishing in Taiwan, 2017.
Ganhuo: Shihua (Dry Stuff: Notes on Poetry) (Vol. 2), Lie Hai Ren Publishing in Taiwan, 2017.
Yixiang tiankai: yige shiren de fanyi shijian he fanyi guan [Creative Translation: A Poet's View of Translation and His Practice], published in Taiwan in 2018.
Critical and Creative Comments: A Book of 574 Mini Essays, published by Otherland Publishing, in Australia, 2019.
Farewell to the Chinese Language: A Work of Nonfiction, by Ouyang Yu, published by Otherland Publishing, in Australia, in August, 2020.
Random Notes on Translation, by Ouyang Yu, published by Otherland Publishing, in Australia, in March, 2021.
Ganhuo: Shihua (Dry Stuff: Notes on Poetry) (Vol. 3), Otherland Publishing, 2023.
Slight Words (Vol. 3), Otherland Publishing, December 2025.

Fiction in Chinese (7 titles)

fennu de wu zili (The Angry Wu Zili: a Novel) (Otherland Publishing, Beijing, 1999) [new edition in 2016 by Lie Hai Ren Publishing in Taiwan]
Taojindi [Land of Gold Diggers], originally titled, *Robe*, a novel in Chinese, published by Jiangsu Literature and Arts Publishing House, 2014.
Duyezhou [A Solitary Night Boat], a novel in Chinese, published by Showwe Press, Taiwan, in late 2016.
Ta, yibu guanyu xiaoshuo de xiaoshuo [She: a fiction about fictions], a novel in Chinese, Showwe Press, Taiwan, in 2017.
Lüse [The Colour Green] (vol. 1), a novel in Chinese, published by Showwe Press, Taiwan, in late 2018.
Lüse [The Colour Green] (vol. 2), a novel in Chinese, published by Showwe Press, Taiwan, in late 2018.
Lüse [The Colour Green] (vol. 3), a novel in Chinese, published by Showwe Press, Taiwan, in late 2018.

Poetry in Chinese (18 titles)

Moerben zhi xia (Summer in Melbourne) (Chongqing Publishing House, 1998) [out of print]

*C**t Sequence* (Otherland Publishing, 2007, hand-made new edition [2001]) [[out of print](#)]
Wo Cao (Otherland Publishing, hand-made, 2001) [[out of print](#)]
Xiandu (The Limit) (Otherland Publishing, Beijing, 2004)
Er du piao liu (Second Drifting) (Otherland Publishing, Beijing, 2005)
Laizi aodaliya de baogao (Report on Australia) (Otherland Publishing, Shenzhen, 2008) [limited edition of 200 copies]
Man dongzuo (Slow Motion) (Otherland Publishing, Shenzhen, 2009) [limited edition of 100 copies]
Shifeishi (poetrynonpoetry) (Shanghai Literature and Arts Publishing House, Shanghai, 2011)
Yongju yixiang (Permanently Living in a Strange Country), Motie Book Company, Zhejiang Literature and Arts Publishing House, Beijing, 2016.
Rushi wei'an (Restless till into Poetry), Showwe Press, Taiwan, in 2017.
Shi yan shi (Thinged Poetry), a collection of Chinese poems, Showwe Press, Taiwan, in 2018.
Hu de xi (The Breathedings), a collection of Chinese poetry, Otherland Publishing, Melbourne, 2019.
Creating the Old: A Collection of Creatively Found Poems (《创旧集》), published by Otherland Publishing in April, 2020, a special Chinese found poetry edition of *Otherland Literary Journal*, No. 36, 2020.
Drifting with Wind (《飘风》), a collection of poetry in Chinese by Ouyang Yu and published by Otherland Publishing on 19 October, 2020, a special Chinese poetry edition of *Otherland Literary Journal*, No. 40, 2020.
Geng Dee Dee (《更的的》), a collection of poetry in Chinese by Ouyang Yu and published by Otherland Publishing on 1 September, 2021, a special Chinese poetry edition of *Otherland Literary Journal*, No. 42, 2020.
Simplicity (《简单》), a collection of poetry in Chinese by Ouyang Yu and published by Otherland Publishing on 1 January, 2022, a special Chinese poetry edition of *Otherland Literary Journal*, No. 43, 2020.
Minerals (《矿物质》), a collection of poetry in Chinese by Ouyang Yu and published by Otherland Publishing on August, 2022, a special Chinese poetry edition of *Otherland Literary Journal*, No. 44, 2020.
As Strange, Faraway and Solitary as Living on an Unknown Meteor, a collection of Chinese prose poetry, by Ouyang Yu, published by Otherland Publishing in China, in June 2023.

Fiction in Chinese translation (15 titles)

Fly Away, Peter by David Malouf (Chongqing Publishing House, China, hardback, 1994) [[out of print](#)]
Tirra Lirra by the River by Jessica Anderson (Chinese Literature Publishing House, China, 1996)
The Ancestor Game by Alex Miller (Rye Field Publishing, Taiwan, 1996) [[out of print and original translation MS sold](#)]
The Man Who Loved Children by Christina Stead (Chinese Literature Publishing House, 1999) and republished in a new edition by Nanhai Publishing Company, 2014, Shanghai, China.
That Eye, the Sky by Tim Winton (hardback, Chongqing Publishing House, 1999)
Julia Paradise by Rod Jones (hardback, Chongqing Publishing House, 1999)
Capricornia by Xavier Herbert (Chongqing Publishing House, 2004)
Corpsing by Toby Litt (Shanghai Literature and Arts Publishing House, China, 2006)
The Masterpiece by Anna Enquist (Shanghai Literature and Arts Publishing House, 2009)
Something to Tell You by Hanif Kureishi (Shanghai Literature and Arts Publishing House, 2010)
I Have Run My Race, and What a Jog: Ian's Police Stories by Ian Hayes (Shanghai Translation Press, 2015)
The Scourger of the Botany Bay by Ian Hayes (Shanghai Translation Press, 2016)
The Wind in the Willow by Kenneth Graham (Huacheng Press, 2016)
The Old Man and the Sea by Earnest Hemingway (Hainan Publishing House, 2020)
The Animal Farm by George Orwell (Hainan Publishing House, 2020)

Nonfiction in Chinese translation (17 titles)

The Female Eunuch by Germaine Greer (Lijiang Publishing House, 1991, 2nd edition with Baihua Publishing House, 2002, and 3rd edition by Shanghai Literature and Arts Publishing House, 2011)

Cognitive Development by John H. Flavell (jointly translated by Hong Geli and Ouyang Yu, Central China Normal University Press, 1992) [[out of print](#)]

The Whole Woman by Germaine Greer (Baihua Publishing House, China, 2002, and new edition by Shanghai Literature and Arts Publishing House, 2011)

The History of Hair: fashion and fantasy down the ages by Robin Bryer (Baihua Publishing House, 2003)

Where Will This Shoe Take You: a walk through the history of footwear by Laurie Lawlor (Baihua Publishing House, 2003)

The Shock of the New by Robert Hughes (Baihua Publishing House, 2003, and new edition by China Academy of Art Press, 2019)

The Story of English by Robert McCrum et al (Baihua Publishing House, 2004)

Tattoo History: a source book, by Steve Gilbert (Baihua Publishing House, 2006)

Nathaniel's Nutmeg: how one man's courage changed the course of history by Giles Milton (Baihua Publishing House, 2008)

Chinese Englishes: A Sociolinguistic History by Kingsley Bolton (Shanghai Literature and Arts Publishing House, 2011)

Soft City by Jonathan Raban (Nanjing University Press, 2011)

Things I Did Not Know by Robert Hughes (Nanjing University Press, 2013)

The Fatal Shore by Robert Hughes (Nanjing University Press, 2014) [winner of Book Prize in 2014, from the Australia-China Council] and a new hardback edition published in 2024 by the same publisher.

Nothing if not Critical by Robert Hughes (Nanjing University Press, 2016)

Beyond Human: How Cutting-edge Science is Extending Our Lives by Eve Herold, translated into Chinese by Ouyang Yu (Beijing Xirong Books Co., Ltd, 2018)

Joseph Brodsky and the Creation of Exile by David Bethea (forthcoming with Shanghai Literature and Arts Publishing, 2025)

Russian Roulette: The Life and Times of Graham Greene by Richard Greene (forthcoming with Shanghai Literature and Arts Publishing, 2025)

Poetry in Chinese Translation (7 titles)

Western Erotic Love Poetry in Chinese Translation, Otherland Publishing, 2005, as part of *Otherland* No. 10.

Dangdai aodaliya shige xuan (An Anthology of Contemporary Australian Poetry [in Chinese Translation]) (co-edited with John Kinsella and sole-translated by Ouyang Yu, published by Shanghai Literature and Arts Publishing House, 2007)

Poems of D. H. Lawrence (Motie Book Company, Zhejiang Literature and Arts Publishing House in 2017)

A Complete Collection of Poems by Yehuda Amichai (Sichuan Literature and Arts Publishing House in 2018)

The Flame Poems and Selections from Notebooks by Leonard Cohen (published by CITI Press Corporation in Beijing in 2019)

Dark Moon, a collection of poems by Bakhytzhan Kanapyanov, translated into Chinese by Ouyang Yu, published in Kazakhstan in 2022

A Collection of Poems by John Clare, translated into Chinese by Ouyang Yu, published in a bilingual edition by Shanghai Sanlian Bookstore Co., Ltd, in August, 2024.

Books Published in Foreign Languages (2 titles)

A Tree in Melbourne, a collection of poetry, translated into Kazakh by Ardak Nurgaz and published by ARNA in Kazakhstan in 2021.

Diary of a Naked Official, a novel, translated into Catalan as *Diari intim d'un editor*, by Jorge Salavert, and published in Spain by Lletre Impresa in 2020.

Literary Journal edited in Chinese or English

Otherland (Australia's foremost Chinese-language literary journal)

- No. 1, 1996 (Chinese-language edition)
 No. 2, 1997 (Chinese-language edition)
 No. 3, 1998 (Chinese-language edition)
 No. 4, 1998 (Chinese-language edition)
 No. 5, 1999 (Chinese-language edition)
 No. 6, 2000 (Chinese-English bilingual edition)
 No. 7, 2001 (Special English-language edition, titled “Bastard Moon: Essays on Chinese-Australian Writing”, guest-edited by Dr Wenche Ommundsen)
 No. 8, 2002 (Special English-language edition, titled “In Your Face: Contemporary Chinese Poetry in English Translation”, translated into English, edited and introduced by Ouyang Yu) [\$34.95]
 No. 9, 2004 (Special English-language edition, titled “After the Rush: Regulation, Participation, and Chinese Communities in Australia: 1860-1940”) [\$29.95]
 No. 10, 2005 (Edited and translated into Chinese, edited and introduced by Ouyang Yu, Special Chinese-language edition, titled “Western Erotic Love Poetry in Chinese Translation”) [\$34.95]
 No. 11, 2008 (Special Chinese-language edition, titled, *Report on Australia*, written by Ouyang Yu, limited edition of 200 copies) [\$34.95]
 No. 12, 2010 (Special Chinese-language edition, titled, *Love in the City*, a collection of short stories by John Sheng) [\$34.95]
 No. 13, 2011 (Special Chinese-English bilingual edition, titled, *The Scholar’s Rock*, a collection of English poems by Paul Kane in Chinese translation by Zhang Shaoyang) [\$34.95]
 No. 14, 2011 (Special Chinese edition, titled, *Chu Ge*, a novel written in Chinese by Ann Lin or Lan Zi) [\$34.95]
 No. 15, 2012 (Special English edition, titled, *The Kingsbury Tales: A Complete Collection*, by Ouyang Yu, limited edition of 100 copies) [\$99.95]
 No. 16, 2012 (Special Chinese-language edition, titled, *Traces of Poetry* or *shige zongji*, limited edition of 300 copies) [\$34.95]
 No. 17, 2014 (Special Chinese-language edition, titled, *Erotic Poetry from China* or *zhongguo xing’ ai shixuan*) [\$34.95]
 No. 18, 2016 (Special Chinese-language edition, titled, *Du ye zhou* [A Lonely Night Boat], a novel written in Chinese) [\$54.95]
 No. 19, 2017 (Special Chinese-language edition, titled, *Ta: yibu guanyu xiaoshuo de xiaoshuo* [She: a fiction of fictions]) [\$54.95]
 No. 20, 2017 (Special Chinese-language edition, titled, *Rushi wei’an: yishou bukeneng yicheng renhe wenzhi de shi* [Restless till into poetry: a poem that cannot be translated into any other languages]) [\$54.95]
 No. 21, 2017 (Special Chinese-language edition, titled, *Ganhuo: shihua* [Dry Stuff: Notes on Poetry]) (Vol. 1) [\$54.95]
 No. 22, 2017 (Special Chinese-language edition, titled, *Ganhuo: shihua* [Dry Stuff: Notes on Poetry]) (Vol. 2) [\$54.95]
 No. 23, 2018 (Special Chinese-language edition, titled, *Shi Yan Shi* [Thinged Poems]) [\$34.95]
 No. 24, 2018 (Special Chinese-language edition, titled, *Yixiang tiankai: yige shiren de fanyi shijian he fanyi guan* [Creative Translation: A Poet’s View of Translation and His Practice]) [\$34.95]
 No. 25, 2018 (Special Chinese-language fiction edition, titled, *Lüse* [The Colour Green]), vol. 1 [\$34.95]
 No. 26, 2018 (Special Chinese-language fiction edition, titled, *Lüse* [The Colour Green]), vol. 2 [\$34.95]
 No. 27, 2018 (Special Chinese-language fiction edition, titled, *Lüse* [The Colour Green]), vol. 3 [\$34.95]
 No. 28, 2019 (Special Chinese-language poetry edition, titled, *Hu de Xi* [Breathedings]), [\$59.95]
 No. 29, 2019 (Special Chinese-language nonfiction edition, titled, *Critical and Creative Comments: A Book of 574 Mini Essays*, [\$49.95])
 No. 30, 2020 (Special Chinese-language poetry edition, titled, *The Sound of Broken Words*, a collection of Chinese poetry by Ren Xiping.)
 No. 31, 2020 (Special English fiction edition, titled, *West of the River*, a novel by Ouyang Yu, a single-copy edition, not for sale)
 No. 32, 2020 (Special English fiction edition, titled, *Spring Waters: Li Yu, the Emperor of Poetry*, a novel by Ouyang Yu, a single-copy edition, not for sale)
 No. 33, 2020 (Special Chinese-language edition, titled, *The Sky City*, a collection of Chinese poetry by Zhong Dao)

- No. 34, 2020 (Special Chinese-language edition, titled, *Celestial Bricks*, a collection of Chinese poetry by Ye Deqing)
- No. 35, 2020 (Special Nonfiction Issue: *Small Says: Words, Stories and Mini-Meditations*, a book of nonfiction, by Ouyang Yu, a single-copy edition, not for sale)
- No. 36, 2020 (Special Chinese-language Poetry edition: 《创旧集》, *Creating the Old: A Collection of Creatively Found Poetry*, a collection of found poetry by Ouyang Yu)
- No. 37, 2020 (Special Chinese-language nonfiction edition: 《告别汉语》, *Farewell to Chinese of*, a collection of Chinese essays by Ouyang Yu)
- No. 38, 2020 (Special Chinese-language poetry edition: 《思》 (Thoughts), a collection of Chinese poetry by Lü Huaxin)
- No. 39, 2020 (Special Chinese-language poetry edition: 《朵蕾蜜花索那诗》, a collection of Chinese poetry by Xiaolin Dongxiu)
- No. 40, 2020 (Special Chinese-language poetry edition: 《飘风》 (*Drifting with Wind*), a collection of Chinese poetry by Ouyang Yu [2nd edition, published as 《飘风集》 (*Drifting with Wind*), with more than 90 pages of newly found poetry, written in the 1991-1999 period, included, was released in July 2021]
- No. 41, 2021 (Special Chinese-language nonfiction edition: 《随译集》 (*Random Notes on Translation*), by Ouyang Yu, published by Otherland Publishing, in Australia, in March, 2021.
- No. 42, 2021 (Special Chinese-language poetry edition: 《更的的》 (*Geng Dee Dee*), by Ouyang Yu, published by Otherland Publishing, in Australia, on 1 September 2021.
- No. 43, 2022 (Special Chinese-language poetry edition: 《简单》 (*Simplicity*), by Ouyang Yu, published by Otherland Publishing, in Australia, on 1 January 2022.
- No. 44, 2022 (Special Chinese-language poetry edition: 《矿物质》 (*Minerals*), by Ouyang Yu, published by Otherland Publishing, in Australia, in August 2022.
- No. 45, 2022 (Special Chinese-language prose edition: 《竹马来时》 (*When the Bamboo Horse Cometh*), by Lü Huaxin, published by Otherland Publishing, in China, in December 2022.
- No. 46, 2023, *Reading Aloud the Fading Stars Tonight*, a collection of Chinese poetry, ed. by Zhang Meng, published by Otherland Publishing in China, in February 2023.
- No. 47, 2023, *As Strange, Faraway and Solitary as Living on an Unknown Meteor*, a collection of Chinese prose poetry, by Ouyang Yu, published by Otherland Publishing in China, in June 2023.
- No. 48, 2023, *Dry Stuff: Notes on Poetry* (Vol. III), a book of prose discussing poetry in Chinese, by Ouyang Yu, published by Otherland Publishing in China, in September 2023.
- No. 49, 2024, *Memories and Voices: A Book of Criticism*, a collection of English articles, by Ouyang Yu, published by Otherland Publishing in China, in March 2024.
- No. 50, 2025, *No Title Whatever*, a collection of poems 1981-1989, by Ouyang Yu, in a limited edition of ten copies only, published by Otherland Publishing in May 2025.
- No. 51, 2025, *The Angry Wu Zili*, a novel by Ouyang Yu, in a limited edition of 100 copies only, published by Otherland Publishing on 1/9/2025.
- No. 52, 2025, *Slight Words*, a book of nonfiction by Ouyang Yu, in a limited edition of 100 copies only, published by Otherland Publishing on 1/12/2025.

[注: 另有一本手抄本的 No. 50, 2024, 《流水书》 (*The Flowing Water Book*), **single-copy edition**, published in July 2024, in Bundoora.]

Otherland Poetry Series [10 poetry books]

- The Limit* (xiandu) [《限度》] by Ouyang Yu (\$29.95)
- Tang: a contemporary pastiche of the Tang Dynasty poetry* (tang) [《唐》] by Yi Sha (\$29.95)
- Give It Back to Me* (huan geiwo) [《还给我》] by Yan Li from the USA (\$29.95)
- Flower Fire and Miscellaneous Poems* (zashi yu huahuo) [《杂事与火花》] by Xu Jiang (\$29.95)
- Illegal Elements* (feifa fenzi) [《非法分子》] by Yang Xie (\$29.95)
- Selected Poems by Zhang Ping* (zhangping shixuan) [《章平诗选》] by Zhang Ping from Belgium (\$29.95)
- Last Cannon Shot* (zuihou yi pao) [《最后一炮》] by Nan Ren (\$29.95)
- Flowing Images* (liudong de xingxiang) [《流动的形象》] by Shuimu Jinghua (\$29.95)

A Coat of Jeans (niuzai shangyi) [《牛仔上衣》] by Li Wei (\$29.95)

A Combination of Hundred Senses (baigan jiaoji) [《百感交集》] by Hu Jiujiu (\$29.95)

If you are interested in any of the titles above, please contact me:

Ouyang Yu
Otherland Publishing
P. O. Box 7101
Reservoir 3073
VIC, Australia

Mobile: 04333 85189

Email: youyang2@bigpond.com or ouyangyu@hotmail.com

Website: <http://huangzhouren.com>

Bilingual blog: youyang2.blogspot.com